

M8000



200127

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 1.0

Дата підготовки: 2023-01-20

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	6
1.4	Використання не за призначенням	6
2	Загальна інформація	7
2.1	Відповідальність та гарантія	7
2.2	Захист авторських прав	7
2.3	Декларація про відповідність	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання	8
3.1	Контроль доступу	8
3.2	Упаковка	8
3.3	Зберігання	8
4	Технічні параметри	9
4.1	Технічні дані	9
4.2	Перелік складових частин приладу	10
4.3	Функції приладу	11
5	Встановлення і експлуатація приладу	12
5.1	Встановлення приладу	12
5.2	Експлуатація приладу	13
6	Очищення і Видалення накипу	18
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	18
6.2	Очищення	18
6.3	Видалення накипу	19
7	Утилізація	20



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

UK

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Горючі матеріали

- Ніколи не піддавати прилад впливу високої температури, наприклад, від плити, печі, відкритого вогню, приладів, що утримують тепло тощо.
- Регулярно чистити прилад, щоб уникнути небезпеки виникнення пожежі.
- Не накривати прилад, наприклад, алюмінієвою фольгою або серветками.
- Приладом слід користуватися тільки при використанні призначених для нього матеріалів та відповідних параметрів температури. Матеріали, харчові продукти та залишки їжі в приладі можуть загорітися.
- Ніколи не використовувати прилад поблизу горючих, легкозаймистих матеріалів, наприклад, бензин, спирт тощо. Високі температури призводять до випаровування цих матеріалів і в результаті контакту з джерелами запалювання вони можуть вибухнути.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.

Гарячі поверхні

- Поверхні пристрою під час роботи нагріваються. Існує небезпека опіків. Висока температура також утримується після відключення.
- Не торкатися гарячих поверхонь пристрою. Слід користатися доступними елементами управління та ручками.
- Пристрій транспортувати та чистити лише після повного охолодження.
- Гарячі поверхні не обприскувати холодною водою або горючими рідинами.

Загроза здоров'ю через бактерії

Безпека

- Резервуар необхідно повністю випорожнювати, очищати та дезінфікувати через регулярні проміжки часу, щоб виключити можливість накопичення шкідливих для здоров'я небезпечних бактерій.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

Обслуговуючий персонал

- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію.
- Пристрій можна використовувати лише якщо приєднання знаходяться в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Слід використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід самостійно ремонтувати пристрій.
- Не можна здійснювати жодних модифікацій або змін у пристрої.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Кип'ятіння та підтримання води теплою;
- Приготування чайної есенції.

Цей прилад можна використовувати в домашніх господарствах і подібних місцях, таких як:

- на кухнях для працівників, у магазинах, офісах чи подібних робочих зонах;
- в аграрних господарствах;
- клієнтами в готелях, мотелях та подібних житлових приміщеннях;
- у пансіонатах.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- Нагрівання або заварювання рідин, що містять цукор, підсолоджувачі, луги або спирт.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятись від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні.

Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Диспенсер для чаю/гарячої води M8000
Номер арт.:	200127
Матеріал:	нержавіюча сталь (хромонікелева сталь 18/8)
Матеріал кришки:	нержавіюча сталь (хромонікелева сталь 18/8)
Об'єм в л:	8
Температурний діапазон: від - до в °C:	30 - 100
Кількість розливних кранів:	2
Індикація рівня заповнення:	2
Значення потужності:	1,6 кВт 220–240 В 50/60 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	295 x 335 x 490
Вага в кг:	3,58

Залишається право вносити технічні зміни!

Модель / характеристики

- Колір: срібний
- Керування: електронне | ручка
- Термостат захисту від перегріву
- Контрольні лампочки: підігрів | підтримання в гарячому стані
- Регулювання температури: плавно
- Подвійні стінки
- У комплекті: 1x чайне ситечко
- Властивості:
 - знімний лоток для збору крапель
 - окремий кран для гарячої води та чаю з власною індикацією рівня заповнення

4.2 Перелік складових частин приладу



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Вихідний отвір пара в кришці | 2. Кришка з ручкою |
| 3. Ручка ємності (2x) | 4. Заварник для чаю |
| 5. Чайне ситечко | 6. Індикатор рівня заповнення заварника для чаю |
| 7. Ємність для води | 8. Елемент керування |
| 9. Основа | 10. Чаша для збору крапель |
| 11. Решітка лотка для крапель | 12. Розливний кран знімний |
| 13. Розливний кран гарячої води | 14. Індикатор рівня заповнення ємності для гарячої води |

Рис. 1

Елементи обслуговування

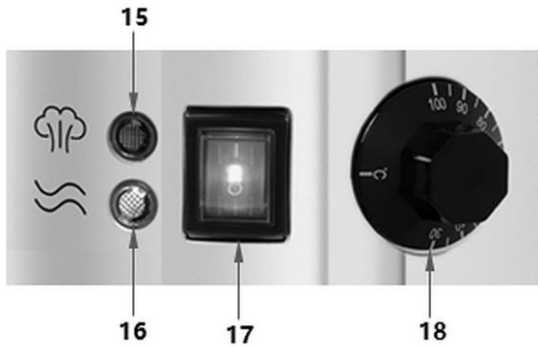


Рис. 2

- 15. Контрольна лампочка нагрівання (помаранчева)
- 16. Контрольна лампочка підігрівання (зелена)
- 17. Вмикач/вимикач із вбудованою контрольною лампочкою живлення (червона)
- 18. Регулятор температури

UK

4.3 Функції приладу

У заварнику для чаю/диспенсері для гарячої води загальною ємністю 8 літрів можна закип'ятити воду, а потім підтримувати чай і гарячу воду при бажаній температурі протягом тривалого часу. Обидва індикатори рівня заповнення дозволяють легко контролювати вміст.

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Встановлення

- Розпакувати прилад та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека задушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на приладі є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на приладі.
- **Ніколи** не встановлювати прилад у вологому або мокрому середовищі.
- Прилад повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Прилад слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
 - досить велика, щоб можна було працювати з приладом без перешкод
 - легкодоступна
 - яка має хорошу вентиляцію.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Дотримуватись відстані не менше 10 см від горючих стін та інших предметів.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.

5.2 Експлуатація приладу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека опіків!

Під час роботи пристрою ємність для води і кришка сильно нагріваються.

Не торкатись до гарячого пристрою.

Небезпека опіків!

Гарячий пар, що виходить при відкритті кришки, може стати причиною опіків долонь, рук і обличчя.

Ніколи не знімати кришку під час роботи.

Щоб долити воду, пристрій слід від'єднати і обережно зняти кришку, використовуючи ручку кришки.

Переповнення ємності може призвести до витоку гарячої води та опіків!

Дотримуватись максимальної кількості рідини!

Перед використанням

1. Перед початком використання пристрою, його слід очистити згідно з інструкціями, наведеними в розділі **6.2 "Очищення"**.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Важливо, щоб у ємності для води була тільки свіжа питна вода. У пристрої не повинно бути рідин, не придатних для споживання, таких як кислоти, луги, масла, нітрати тощо!

ПІДКАЗКА!

Щоб скоротити час нагрівання, ємність можна заповнити гарячою водою. Це зекономить час та електроенергію!

2. Наповнити ємність для води та заварик для чаю необхідною кількістю свіжої води (тільки до позначки "MAX").
3. Щоб приготувати чайну есенцію в пристрої, насипати потрібну кількість листового чаю в чайне ситечко та помістити його в заварювальний пристрій, інтегрований з ємністю для води.
4. Помістити кришку на ємності для води.
5. Щоб закрити ємність для води, повернути кришку за годинниковою стрілкою, доки пластикові частини кришки не зафіксуються на тримачах ємності (поворотний замок).
6. Закріпити лоток для збору крапель на підставі пристрою і встановити крапельну решітку.

Робота пристрою

7. Підключити пристрій до відповідної одинарної розетки.
8. Увімкнути пристрій за допомогою вмикача/вимикача.

Загориться червона контрольна лампочка живлення, яка буде світитися під час всього процесу роботи.

9. За допомогою регулятора температури встановити необхідну температуру. Діапазон регулювання температури становить 30 °C - 100 °C.

Як тільки регулятор температури спрацьовує, загоряється помаранчева контрольна лампочка для функції нагріву.

Тепер вода нагрівається до заданої температури. Після досягнення заданої температури помаранчева контрольна лампочка нагріву гасне. Встановити регулятор температури на потрібну температуру, при якій повинна зберігатися вода.

Коли температура води у ємності падає, термостат знову включається, і помаранчева контрольна лампочка нагріву знову загоряється.

Встановлення і експлуатація приладу

Час, необхідний для досягнення точки кипіння, залежить від кількості води та температури води в ємності для води, коли пристрій увімкнено.

Через деякий час вода закипить і температура води буде близько 97 градусів протягом декількох секунд, потім великий нагрівальний елемент перестане працювати, а інший маленький нагрівальний елемент почне працювати, щоб підтримувати температуру води близько 90 градусів протягом тривалого часу.

Водозабір / наповнення

1. Використовуючи гарячу воду, приготувати необхідні напої (чай, розчинна кава, бульйон, тощо)
2. Готуючи чай, слід мати на увазі, що заварювання різних видів чаю вимагає різної температури води. Треба дотримуватись вказівок, поданих на упаковці чаю.



Рис. 3

3. Щоб отримати гарячу воду або чайну есенцію, під відповідним розливним краном необхідно встановити відповідну ємність (стакан, чашку або кухоль).
4. Щоб налити гарячу воду, натиснути вниз на лівий розливний кран гарячої води і утримувати його до тих пір, поки ємність не наповниться потрібною кількістю води.
5. Потім відпустити розливний кран. Розливний кран автоматично закривається.

UK

6. Для приготування чаю правим розливним краном чаю необхідно налити бажану кількість чайної есенції, а потім лівим розливним краном залити гарячою водою.

7. Необхідно контролювати стан заповнення ємності для води і заварника для чаю під час роботи пристрою; рівень води можна зчитати за відповідними індикаторами рівня заповнення.

ПРИМІТКА!

Регулярно перевіряти рівень води, щоб запобігти перегріванню пристрою.

Ніколи не використовувати пристрій без води.

Ми рекомендуємо вимкнути пристрій, коли в ньому менше трьох склянок води.

8. Вимкнути пристрій перед тим, як знову додати воду.
9. Використовуючи ручки, обережно зняти кришку з ємності для води, повернувши її проти годинникової стрілки.
10. Налити необхідну кількість води.
11. Знову встановити кришку і закрити ємність для води поворотним замком.

Вимкнення пристрою

1. Коли пристрій більше не використовується, повернути перемикач температури проти годинникової стрілки до положення ВИМК.
2. Вмикач/вимикач поставити в положенні "0".
3. Від'єднати пристрій від розетки (витягнути штепсель!).

Захист від перегрівання / сухого ходу

Пристрій має функцію захисту від перегріву/роботи з пустою ємністю. Якщо пристрій буде випадково увімкнено без води або з занадто малою кількістю води, він запуститься, але потім автоматично вимкнеться.

Щоб скинути налаштування пристрою, слід виконати наступні дії:

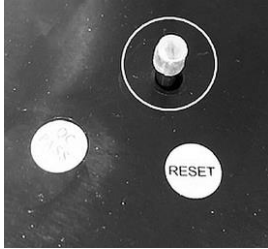


Рис. 4

1. Відключити пристрій від джерела електричного живлення.
2. Зачекати, поки пристрій охолоне.
3. Після фази охолодження спорожнити ємність для води.
4. Натиснути кнопку RESET.

Кнопка RESET, знаходиться на задній стінці пристрою.

5. Наповнити ємність для води свіжою водою.
6. Запустити пристрій, як зазвичай, і перевірити, чи загоряється контрольна лампочка нагріву.

Якщо ця лампа загоряється, це означає, що пристрій знову працює нормально.

7. Якщо контрольна лампочка як і раніше не горить, витягнути вилку і знову натиснути кнопку RESET.
8. Виконати цей процес ще кілька разів, поки пристрій знову не працюватиме нормально.
9. Якщо пристрій не включається знову після декількох натискань кнопки RESET, звернутися в службу підтримки для подальшої перевірки.

ПІДКАЗКА!

Пристрій безпеки може випадково відключитися під час транспортування; якщо це станеться, необхідно скинути тепловий вимикач відповідно до наведених вище інструкцій.

6 Очищення і Видалення накипу

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

6.2 Очищення

1. Пристрій слід регулярно чистити в кінці робочого дня, а в разі необхідності частіше.
2. Зняти кришку з ємності для води і витягнути чайне ситечко.
3. Зняти з пристрою лоток для збору крапель разом з крапельною решіткою та спорожнити їх.
4. Ретельно очистити ємність для води та заварник для чаю теплою водою, м'яким миючим засобом та м'якою губкою або відповідною щіткою для миття посуду.
5. Ємність для води слід ретельно полоскати чистою водою.
6. Розливний кран слід очищати, пропускаючи через нього воду.
7. Очистити кришку, чайне ситечко та лоток та решітку для збору крапель під теплою проточною водою.
8. Ємність для води ззовні та підставу протерти за допомогою м'якої, вологої ганчірки.
9. Після очищення ретельно висушити пристрій і зняті деталі м'якою ганчіркою без ворсу.

6.3 Видалення накипу

Невідповідна вода може призвести до утворення накипу. Відкладення накипу збільшують час підігрівання і можуть призвести до пошкодження пристрою.

ВКАЗІВКА: Щоб уникнути відкладення накипу, рекомендується користуватися фільтрованою водою!

УВАГА! Відсутність регулярного, відповідного до інструкції видалення накипу є підставою для неприйняття рекламації. Рекламації такого типу не покриваються гарантією! З приладу слід регулярно видаляти накип!

1. Наповнити резервуар для води свіжою водою, додати у воду оцет або комерційно доступний засіб для видалення накипу і отриманий розчин закип'ятити. Дотримуватися вказівок виробника засобу для видалення накипу.
2. Пропустити частину розчину через зливний кран, щоб видалити накип, що знаходиться в ньому.
3. Знову прокип'ятити розчин для видалення накипу ще 1 або 2 рази.
4. Потім залишити пристрій на деякий час охолонути.
5. Після видалення накипу видалити розчин для видалення накипу.
6. Резервуар для води слід ретельно **кілька разів** сполоснути чистою водою.
7. Також слід пропустити чисту воду через зливний кран, щоб видалити залишки розчину для видалення накипу.

7 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.